

# NOTICE D'UTILISATION TABLEAU DE REPORT INCENDIE TABLEAU DE REPORT TECHNIQUE



	pages
<b>1</b> Introduction	2
<b>2</b> Encombrement, fixation	2
<b>3</b> Installation, raccordement	3
<b>4</b> Fonctionnement, contrôle, essai	8
<b>5</b> Description de la face avant	8
<b>6</b> Caractéristiques techniques	11
<b>7</b> Maintenance, entretien	12
<b>8</b> Incidents éventuels	12
<b>9</b> Consignes de recyclage	12

Report Incendie SSI-Réplica.led  
Report Incendie SSI-Réplica.screen  
Report Technique AT-Réplica.led  
Report Technique AT-Réplica.screen

réf : NUG31318  
réf : NUG31317  
réf : NUG32048  
réf : NUG32047

## 1. Introduction

Les tableaux de report Incendie à LED ou écran LCD associés à un ECS ou un ECS/CMSI ou à un CMSI permettent le renvoi d'informations liées à l'état de celui-ci.

Les tableaux de report Technique à LED ou écran LCD associés à un tableau d'alarmes techniques permettent le renvoi d'informations liées à l'état de celui-ci.

## 2. Encombrement, fixation

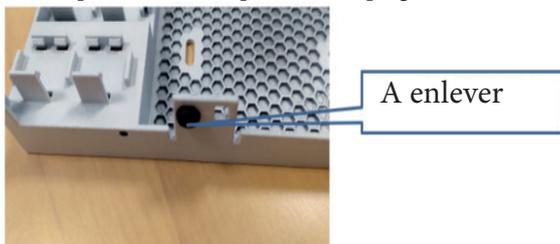
### 2.1 Dimensions

Boîtier saillie de dimensions extérieures :

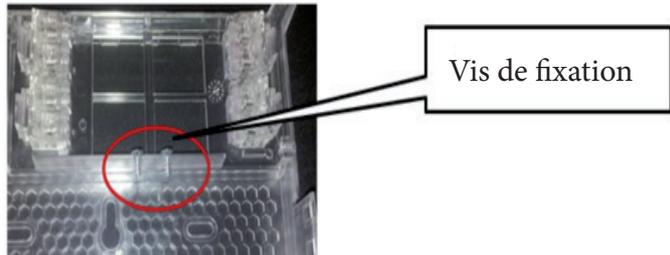
L x h x p : 165×155×40 mm

**Note:** Laisser un espace suffisant (une dizaine de centimètre) autour du report pour pouvoir le brocher et débrocher facilement.

Lors de la première ouverture du boîtier (sortie du carton), penser à enlever les deux capuchons noir empêchant le clipsage de celui-ci

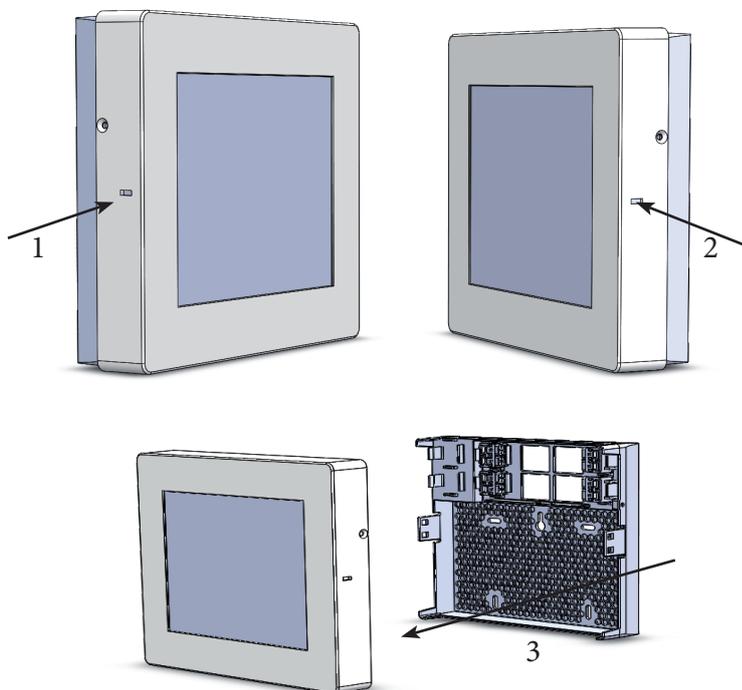


Les vis de fixations sont positionnées dans le boîtier. Voir photo ci-dessous

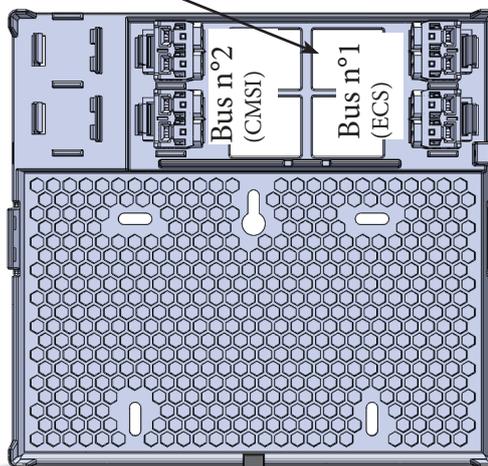
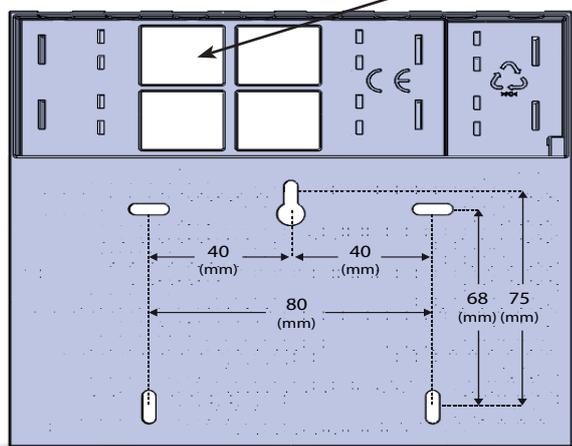


### 2.2 Fixation

Retirer les deux vis de chaque côté du boîtier. Débrocher la partie avant de la partie arrière tout en appuyant à l'aide d'un tournevis plat de chaque côté du boîtier (voir figure ci dessous). La fixation murale se fait par vis au moyen des trous prévus à cet usage. Utiliser des vis type TC 4×25 mm (min) à tête cylindrique. Les chevilles utilisées devront être adaptée au type de mur et l'ensemble devra supporter une charge de 1 Kg



Entrée passage de câble



### 3. Installation, raccordement

#### 3.1 Configuration des tableaux de report

La configuration est effectuée à l'aide du commutateur à switches représenté ci-contre.

Il permet de configurer l'adresse et le type de centrale connectée sur le bus.

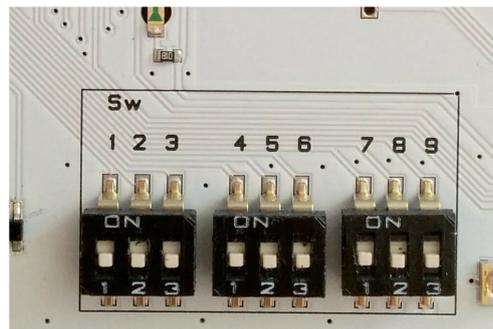
Configuration du Bus :

Les switches 1 à 3 correspondent au type de centrale à laquelle il est raccordé.

Le switch 4 correspond au type d'affichage du tableau de report.

Les switches 5 à 7 correspondent à l'adresse du report.

Le switch 8 correspond au type d'acquiescement du buzzer (1).



Centrale	Adresse du report	SW1	SW2	SW3	SW4		SW5	SW6	SW7	SW8	
					Report LED	Report LCD				Acquit buzzer local	Acquit buzzer global
ECA ECB TSM BAAS PR  (Report Incendie)	Intermédiaire	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
	n° 1						ON	OFF	OFF		
	n° 2						OFF	ON	OFF		
	n° 3						ON	ON	OFF		
	n° 4						OFF	OFF	ON		
	n° 5						ON	OFF	ON		
	n° 6						OFF	ON	ON		
n° 7	ON	ON	ON								
Sensea.EC Sensea.CM B  (Report Incendie)	Intermédiaire	ON	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
	n° 1						ON	OFF	OFF		
	n° 2						OFF	ON	OFF		
	n° 3						ON	ON	OFF		
	n° 4						OFF	OFF	ON		
	n° 5						ON	OFF	ON		
	n° 6						OFF	ON	ON		
n° 7	ON	ON	ON								
CMSI ET/MT  (Report Incendie)	Intermédiaire	OFF	ON	OFF	ON		OFF	OFF	OFF	ON	OFF
	n° 1						ON	OFF	OFF		
	n° 2						OFF	ON	OFF		
	n° 3						ON	ON	OFF		
	n° 4						OFF	OFF	ON		
	n° 5						ON	OFF	ON		
	n° 6						OFF	ON	ON		
n° 7	ON	ON	ON								
SAT Tempo  (Report Technique)	n° 1	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF	ON	OFF
	n° 2						OFF	ON	OFF		
	n° 3						ON	ON	OFF		
	n° 4						OFF	OFF	ON		
	n° 5						ON	OFF	ON		
	n° 6						OFF	ON	ON		
	n° 7						ON	ON	ON		
Consignateur d'alarmes techniques (CAT)  (Report Technique)	n° 1	ON	ON	ON		OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
	n° 2						ON	OFF	OFF		
	n° 3						OFF	ON	OFF		
	n° 4						ON	ON	OFF		
	Intermédiaire 1						OFF	OFF	ON		
	Intermédiaire 2						ON	OFF	ON		
	Intermédiaire 3						OFF	ON	ON		
	Intermédiaire 4						ON	ON	ON		

(1) **Acquit buzzer global** : Il permet grâce au bouton « arrêt signal sonore », de stopper les buzzers de tous les reports ainsi que celui de la centrale (fonctionne seulement si le report est adressé).

Dans le cas d'un report technique, un appui long permet le réarmement des centrales.

**Acquit buzzer local** : Il permet grâce au bouton « arrêt signal sonore », de stopper uniquement le buzzer du report sur lequel vous avez appuyé.

## 3.2 Raccordement des tableaux de report

### 3.2.1. Raccordement sans AES externe

La liaison est réalisée par câble 3 conducteurs 8/10<sup>ème</sup> ou 9/10<sup>ème</sup> de catégorie CR1 sur le bus.

Le nombre maximum de report est de :

- ECA/ECB 3
- TSM 7
- Sensea.EC 7
- Sensea.CM B 7
- BAAS PR 1
- CMSI ET/MT 7
- SAT Tempo 1
- CAT 12

La longueur maximale de câble à ne pas dépasser, dans ce cas présent, est de 1000 m.

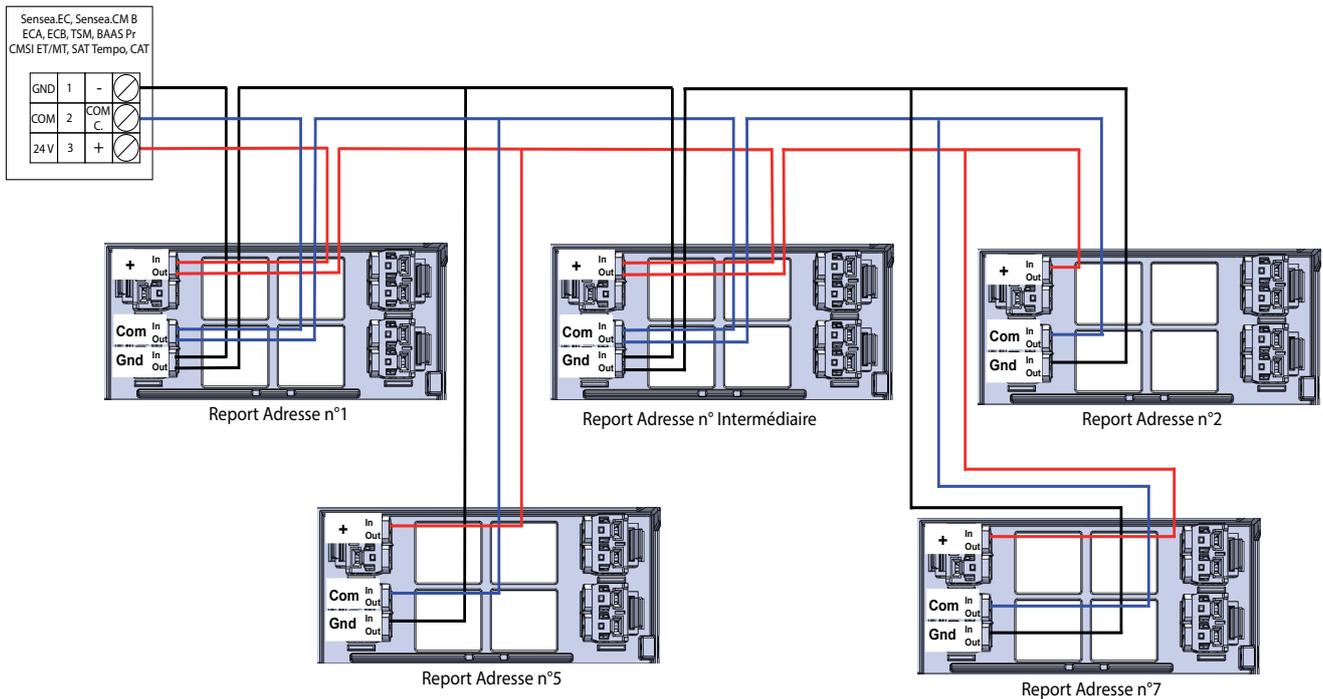
**Note :** Les tableaux de report peuvent être raccordés ensemble sur une même ligne. Ils peuvent être placés dans n'importe quel ordre.

S'il y a plus de reports que d'adresses disponibles, certains ne pourront pas avoir d'adresse. Dans ce cas, vous devrez utiliser le mode intermédiaire. Voir chapitre 3.1 Configuration des tableaux de report.

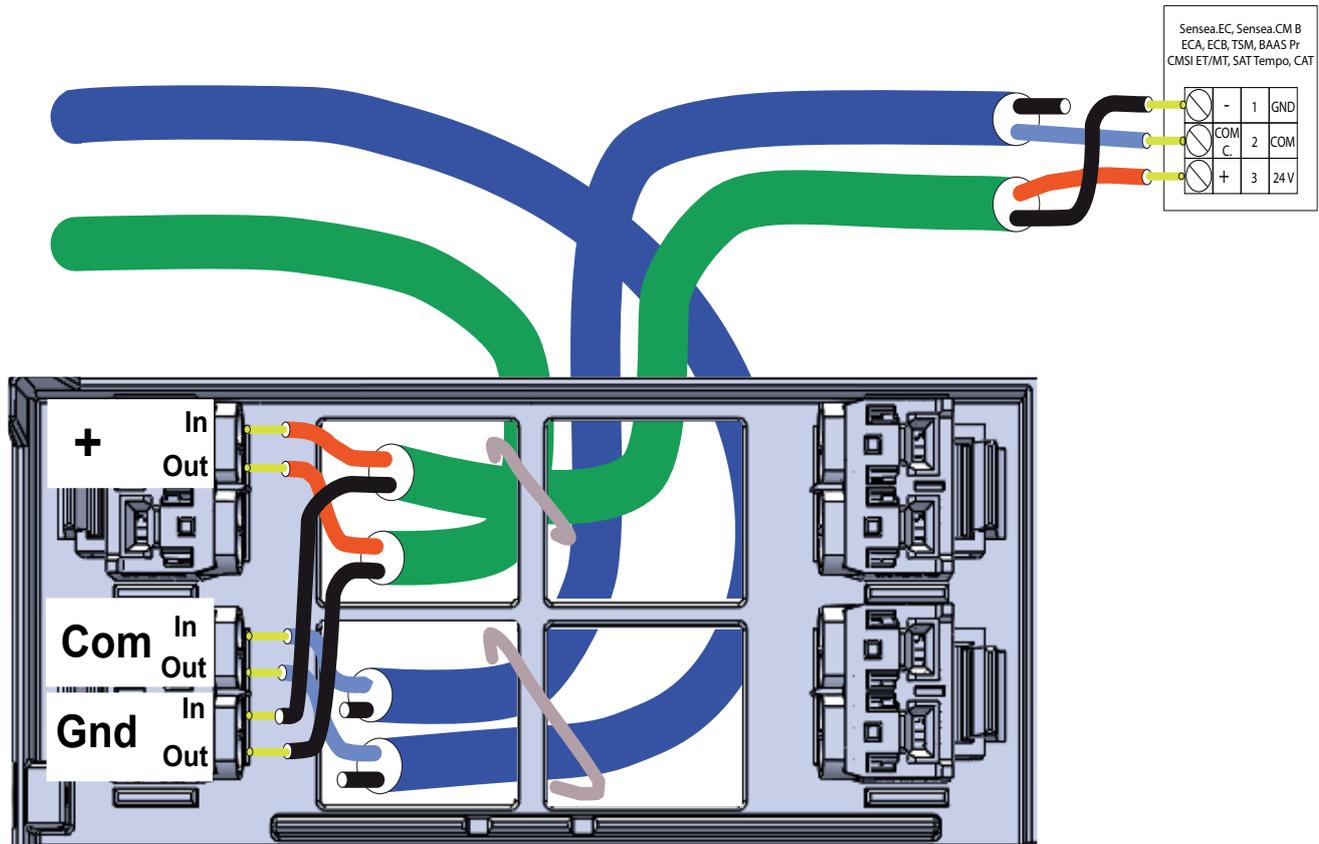
**Il est important de noter que chaque report situé en fin de ligne devra être adressé.**

**Pour CMSI ET/MT :** carte NUG31313 (interface bus int/ext) obligatoire.

Schéma de principe:



Vue détaillée du cablage:



### Report Adresse n°1

#### 3.2.2. Raccordement avec alimentation externe

Dès que vous dépassez le nombre de report maximum sans alimentation externe sur une installation, vous devez les alimenter à l'aide d'une alimentation secourue externe 48 W - 24 V - 2 A. Vous pourrez alors installer au maximum 30 reports sur votre installation.

Toujours alimenter les reports en même temps ou avant de démarrer la centrale, sinon ils ne seront pas reconnus par celle-ci.

#### Nombre maximal de report par ligne en fonction de la longueur et de la section :

**Note:** le nombre maximal de report alimentés par un équipement central est donné dans le tableau caractéristiques. Pour des quantités supérieures une alimentation externe est nécessaire.

Section / longueur	50m	100m	250m	500m	750m	1000m
8/10ème	30	25	10	5	3	2
1.5mm <sup>2</sup>	30	30	30	17	11	8
2.5mm <sup>2</sup>	30	30	30	25	16	12

Si plus de report sont nécessaires à une distance donnée alors il faut tirer une seconde ligne de cablage à partir de l'alimentation externe. Voir schéma ci-dessous.

La liaison du bus de communication et de l'alimentation est réalisée par câble de catégorie CR1 séparés, c'est-à-dire un câble pour l'alimentation et un câble pour la communication.

S'il y a plus de reports que d'adresses disponibles, certains ne pourront pas avoir d'adresse. Dans ce cas, vous devrez utiliser le mode intermédiaire. Voir chapitre 3.1 Configuration des tableaux de report.

**Il est important de noter que chaque report situé en fin de ligne devra être adressé.**

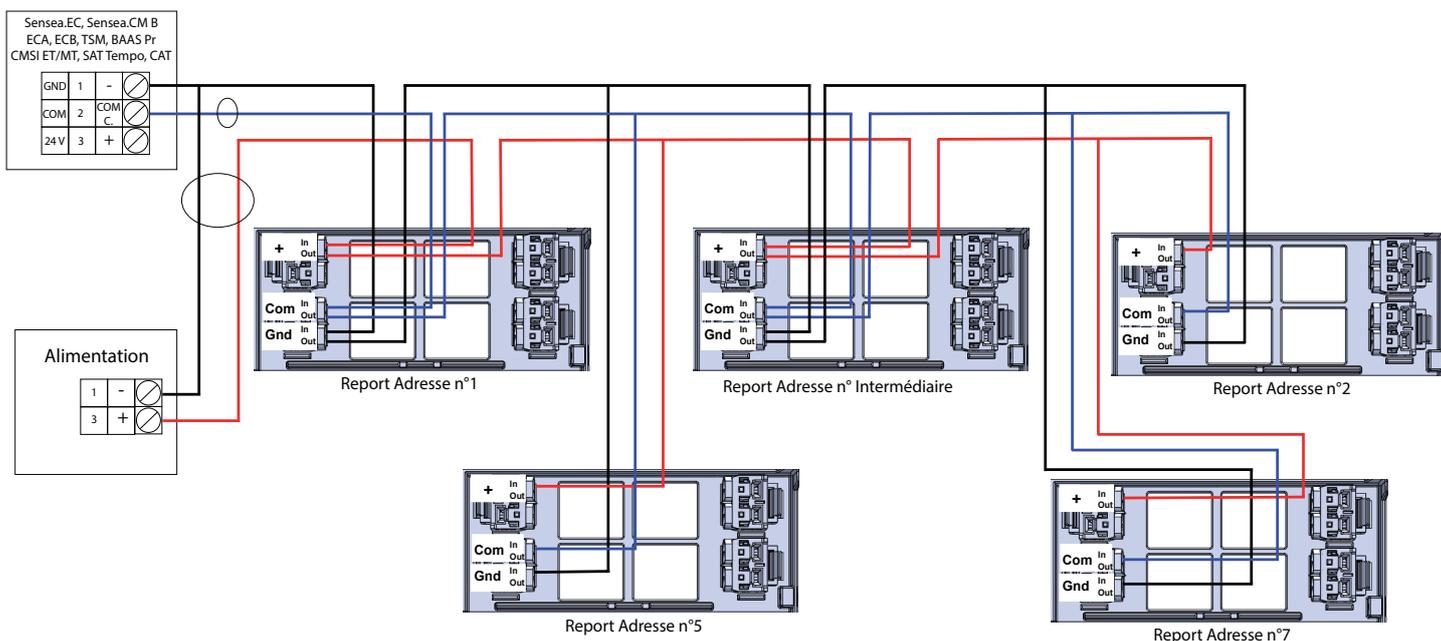
**Note 1:** Il est important que les masses de l'alimentation et de la centrale soient raccordées.

Exemple avec une installation où la centrale est un ECS Sensea.EC et où il y a 18 reports :

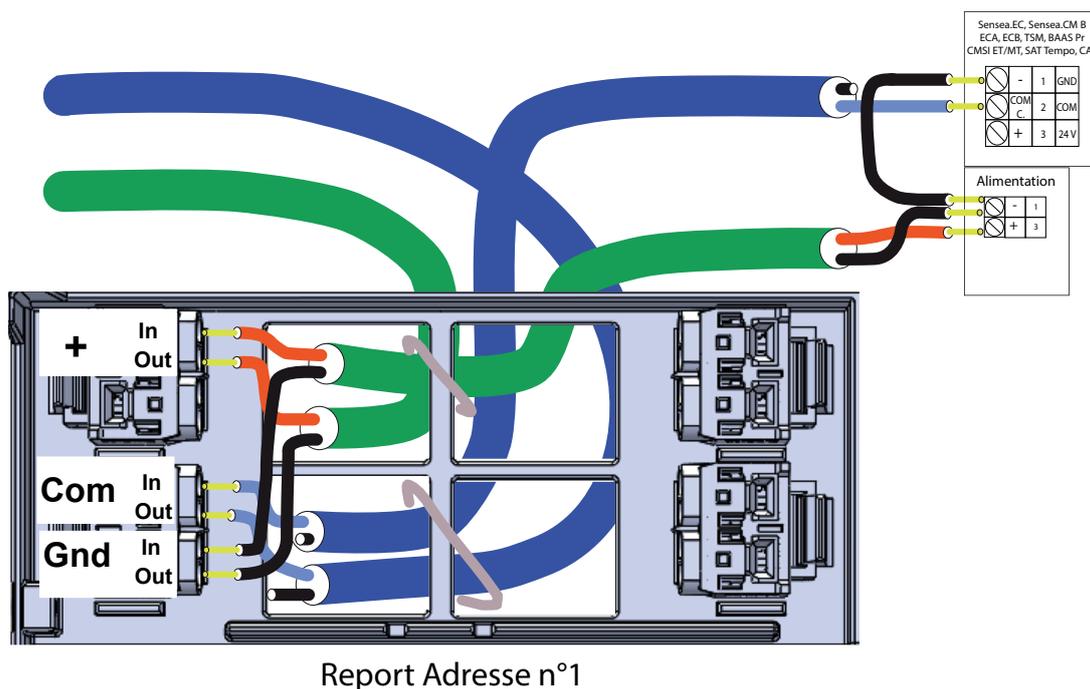
Dans ce cas, vous devez utiliser une alimentation secourue externe 48 W - 24 V - 2 A et ne pas oublier de relier sa masse (-) à celle de l'ECS Sensea.EC.

Pour ce qui est de l'adressage de vos reports, vous devez adresser ceux placés en début de ligne en utilisant par exemple les adresses 1 à 4 afin d'adresser quatre reports. Ensuite, vous placez onze reports intermédiaires (tous les switches d'adresse à OFF) et pour finir vous utilisez les adresses 5 à 7 pour configurer vos reports de fin de ligne.

Schéma de principe



3.2.3. Vue détaillée du cablage:



## 4. Fonctionnement, contrôle, essai

### 4.1 Étape de mise en route

Séparer les 2 parties du boîtier à l'aide d'un tournevis.

#### 4.1.1 Configuration

Avant la mise en route, il faut configurer les tableaux de report comme indiqué dans le chapitre 3.1 « Configuration des tableaux de report ».

#### 4.1.2 Mise sous tension

Brancher tous les cables comme indiqué dans le schéma de câblage.

Embrocher la face avant du tableau de report dans son embase.

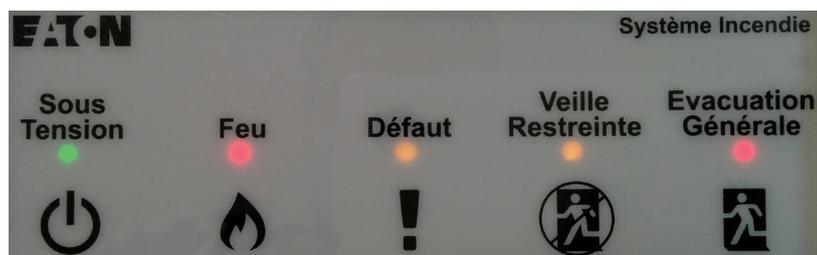
Démarrer l'alimentation externe si il y a puis l'équipement central.

### 4.2 Contrôle - Essai

Pour vérifier que les voyants fonctionnent et que le microcontrôleur interne est alimenté, appuyer sur la touche test et vérifier que tous les voyants s'allument et que le buzzer sonne.

## 5. Description de la face avant du Report

### 5.1 Description des voyants systèmes - Report LED et Report LCD



Voyants système incendie



Voyants alarme technique

**Voyant Sous Tension** : Normalement allumé vert fixe, il indique que le report est alimenté.

**Voyant Feu** : Normalement éteint, il s'allume en rouge fixe lorsqu'un feu est détecté par la centrale. Il est accompagné d'une sonnerie de buzzer pulsée.

**Voyant Alarme** : Normalement éteint, il s'allume en rouge fixe lorsqu'une alarme est détectée par la centrale. Il est accompagné d'une sonnerie de buzzer pulsée.

**Voyant Défaut** : Normalement éteint, il s'allume en jaune fixe lorsqu'un défaut est signalé par la centrale. Il est accompagné par la sonnerie continue du buzzer.

**Voyant Veille Restreinte** : Normalement éteint, il s'allume en jaune fixe lorsqu'une veille restreinte est signalée par la centrale.

**Voyant Evacuation Générale** : Normalement éteint, il s'allume en rouge fixe lorsqu'une évacuation générale est signalée par la centrale.

### ATTENTION:

Lors de l'utilisation d'une Sensea.EC sans UGA, il faut cacher les voyants "Feu" et "Evacuation Générale" à l'aide des lexans fournis dans le sachet d'accessoires.

## 5.2 Description de l'afficheur en veille Report LCD



### Boutons:

#### Configuration :



Ce bouton permet d'afficher l'écran configuration. (Dans le cas d'un report LCD)

#### Test lampe :



Ce bouton permet de tester les voyants de signalisation ainsi que le buzzer du report.

#### Arrêt signaux sonores :



Ce bouton permet d'arreter le buzzer. Suivant la configuration des switches, il peut aussi arreter les buzzer des centrales et des reports connectés au bus. (Dans le cas d'un Acquit Buzzer Global, pour les alarmes techniques, un appui long permet le rearmement des centrales).

#### Défaut :



Ce bouton permet d'afficher l'écran défaut (dans le cas d'un report incendie LCD).

#### Feu :



Ce bouton permet d'afficher l'écran feu (dans le cas d'un report incendie LCD).

#### Alarme fugitive :



Ce bouton permet d'afficher l'écran fugitif (dans le cas d'un report technique LCD).

#### Alarme permanente :



Ce bouton permet d'afficher l'écran permanent (dans le cas d'un report technique LCD).

#### Suivant/Précédent :



Ces boutons permettent de naviguer parmi la liste d'événement (dans le cas d'un report LCD).

### 5.3 Description de l'afficheur configuration - Report LCD

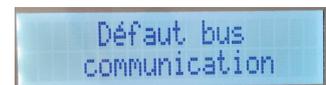


Cet écran permet de visualiser les paramètres de configuration du report.  
Ces paramètres dépendent de la position des switches de configuration.

### 5.4 Description de l'afficheur Défaut bus communication - Report LCD

Cet écran apparaît si la ligne de communication avec la centrale ne fonctionne pas.

Il disparaît dès le retour de la communication.



### 5.5 Description de l'afficheur Défaut/Fugitif - Report LCD

Cet écran permet de visualiser les défauts transmis par le matériel central lorsqu'il s'agit d'un ECS.

Il permet de visualiser les alarmes fugitives transmises par le matériel central lorsqu'il s'agit d'alarmes techniques.

Un compteur en haut à droite de l'écran permet de savoir combien d'évènements différents sont présents ainsi que leur ordre d'apparition.

Si plus d'un événement est présent, faire dérouler la liste à l'aide des boutons suivant/précédent.

Cet écran permet de voir le numéro et le libellé de l'évènement.



### 5.6 Description de l'afficheur Feu/Permanent - Report LCD

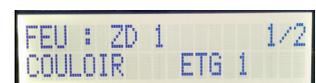
Cet écran permet de visualiser le nombre de feu transmis par le matériel central lorsqu'il s'agit d'un ECS.

Il permet de visualiser les alarmes permanentes transmises par le matériel central lorsqu'il s'agit d'alarmes techniques.

Un compteur en haut à droite de l'écran permet de savoir combien d'évènements différents sont présents ainsi que leur ordre d'apparition.

Si plus d'un événement est présent, faire dérouler la liste à l'aide des boutons suivant/précédent.

Cette écran permet de voir le numéro et le libellé de l'évènement.



## 5.7 Description de la carte électronique



## 6. Caractéristiques

Caractéristiques	Min	Typ	Max
Tension	9V	24V	28V
Nombre de report alimentés par centrale. Au delà de cette quantité une alimentation externe doit être utilisée pour alimenter les reports.	ECA/ECB : 3 TSM : 7 Sensea.EC : 7 BAAS PR : 1	CMSI ET/MT : 7 SAT Tempo: 1 CAT : 12	
Nombre de report alimentés par alimentation externe			30
Puissance max (alarme)			0.30 W
Puissance nominale (veille)			0.22 W
Courant max (alarme + buzzer) Courant max (déroulement + buzzer)		12 mA @24V 10 mA @24V	28 mA @9V
Courant en veille (écran éteint) Courant en veille (écran allumé)		8 mA @24V 9 mA @24V	
Dimension	l x h x p : 165×155×40 (mm)		
Poids		310 g	
Couleur		Blanc	
Indice protection de l'enveloppe			IP30 IK 04
section du câble de raccordement	8/10 ème		2.5mm <sup>2</sup>
longueur de câble			1000m
Référence alimentation externe	Alimentation EATON NUG34164 à NUG34172 ou NUG34143 à NUG34146 ou toute autre alimentation avec tension de sortie 24V +/-16%		

## 7. Maintenance, entretien

L'installation doit être maintenue en bon état de fonctionnement.

Cet entretien doit être assuré :

- par un technicien attaché à l'établissement ; ou
- par un professionnel qualifié.

En cas de dysfonctionnement, l'exploitant de l'établissement doit faire effectuer sous sa responsabilité les mises en état le plus rapidement possible.

Le personnel de l'établissement doit être initié au fonctionnement du système d'alarme.

L'exploitant doit s'assurer du bon fonctionnement du système d'alarme.

## 8. Incidents éventuels

Anomalie	Cause possible	Vérification
Le voyant « sous tension » est éteint ou clignote.	- Pas d'alimentation de la source principale (matériel central ou alimentation)	- Vérifier le branchement. - Vérifier la tension aux bornes du report (doit être supérieure à 10V).
Report non reconnu par le matériel central.	- Pas de communication avec le matériel central - Problème d'initialisation - Mauvais codage	- Appuyer sur le bouton « test ». - Vérifier le branchement. - Vérifier le codage.
L'écran LCD affiche Défaut bus communication.	- Mauvais codage - Coupure du bus de communication	- Vérifier le câblage. - Vérifier le codage.

## 9. Consignes de recyclage

« Les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques professionnels (DEEE pro) ainsi que les accumulateurs au Nickel-Cadmium, au plomb ou au Nickel-métalhydrure qui peuvent équiper ces produits, sont néfastes pour l'environnement et la santé humaine » Ils doivent être collectés sélectivement, traités et recyclés.

La collecte, le traitement et le recyclage des DEEE Pro et accumulateurs incorporés, de COOPER Sécurité SAS, sont assurés gratuitement par Ecosystem.

Plus d'informations sur : [www.ecosystem.com](http://www.ecosystem.com)

